

Довідник питань-відповідей про середню технічну і професійну освіту та професійну підготовку в Республіці Кіпр

1. Чи обов'язковою є освіта в Республіці Кіпр?

Відповідно до законів про початкову та середню освіту (про обов'язкову освіту та про надання безкоштовної освіти) від 1993 р. та 2004 р. [З. 24(I)/1993, З. 220(I)/2004] відвідування навчальних закладів в Республіці Кіпр є обов'язковим допоки учень не завершить цикл середньої школи або не досягне 15-річного віку, в залежності від того, що настане раніше. Також зазначається, що будь-хто, хто має опіку над дитиною і не реєструє її або не стежить за її відвідуванням навчальних закладів, вчиняє кримінальний злочин. Водночас, відвідування закладів технічної та професійної освіти, оскільки учні є старшими за 15 років, не є обов'язковим.

2. Коли закінчується навчальний рік?

У поточному навчальному році датою закінчення навчання визначено 13 травня, з 16 по 27 травня триває екзаменаційний період.

Робота навчальних закладів офіційно розпочинається 1 вересня кожного року та закінчується 30 червня наступного року.

3. До якого освітнього закладу необхідно записати дитину? Які є альтернативи?

Учні навчаються в технічних і професійних навчальних закладах освіти та професійної підготовки відповідно до своїх освітніх регіонів.

4. Повідомлялось, що для українців пропонуються спеціально розроблені освітні простори. Що відомо про це?

Міносвіти провело консультації з Посольством України в Республіці Кіпр та, зважаючи на бажання низки учнів продовжувати навчання за українською програмою, у навчальній програмі Кіпру планують передбачити спеціальні години, на додаток до звичайного шкільного навчання, для надання можливості таким школярам продовжувати навчатися за української програмою дистанційно. З цією метою Міносвіти планує формування відповідних груп (виділення конкретних місць) у школах кожного міста острова. Бажаючі можуть отримати інформацію про цю програму та висловити свою зацікавленість у школі, до якої вони будуть вступати.

5. У якому курсі навчатиметься дитина?

Відповідно до чинного законодавства вікові обмеження такі:

з 15 до 16 років - 1-й курс технічного училища;

з 16 до 17 років - 2-й курс технічного училища;

з 17 до 18 років – 3-й курс технічного училища.

6.(a) Що потрібно для реєстрації дитини у освітньому закладі?

Свідоцтво про пройдене навчання (атестат) та свідоцтво про народження. У разі переведення буде потрібно схвалення від управління середньої технічної та професійної освіти та професійної підготовки, яке можна отримати після заповнення відповідної заяви (<http://www.moec.gov.cy/dmteek/entypa.html> - заява про реєстрацію/переведення учнів середньої освіти).

(b) Що потрібно для подачі заяви про зарахування дитини на навчання??

При зверненні в районні відділення для реєстрації дитини необхідно надати наступні документи:

- 1) посвідчення особи дитини або свідоцтво про народження або паспорт та реєстраційна картка іноземця (ARC);
- 2) у разі потреби рішення суду про опікунство;
- 3) рахунок за електрику або воду за місцем проживання на ім'я заявника;
- 4) диплом або атестат за попередні навчальні роки або атестат поточного навчального року (за наявності);
- 5) посвідчення особи або свідоцтво про народження або паспорт батька та матері та реєстраційна картка іноземця (ARC).

(с) Якщо сталось так, що законні опікуни не супроводжували дитину до Республіки Кіпр? За яких умов інша особа може взяти на себе обов'язки законного опікуна перед навчальним закладом?

Що стосується таких неповнолітніх, то, згідно із законодавством, про такий випадок слід негайно повідомити директора Департаменту служб соціального забезпечення, який виступає в якості опікуна зазначеного неповнолітнього і вживає всіх необхідних заходів від імені та в інтересах неповнолітнього.

В інших випадках той, хто виконує роль опікуна, повинен мати відповідну документацію (постанову суду).

7. Чи передбачено окремий транспорт до школи та назад?

Є учнівські автобуси, які обслуговують тільки учнів, які відвідують школи в їх навчальному окрузі. В інших випадках можна скористатися громадським транспортом.

8. Скільки днів дитина може бути відсутньою у навчальному закладі? Чи має ця відсутність бути виправданою, якщо так, то в яких випадках і як?

Відповідно до правил, немає різниці між поважними та неповажними причинами відсутності на навчанні. Учень, який набирає 120-134 днів відсутності за навчальний рік, залишається на переекзаменування у вересні, а у разі відсутності 135 днів і більше - на наступний рік. Учень, який був відсутній на навчанні протягом 60-67 днів у другому півріччі, залишається на переекзаменування у вересні, 68 днів і більше - на наступний рік.

У разі відсутності через хворобу необхідно пред'явити до навчального закладу відповідну медичну довідку.

9. Які робочі години навчання?

Навчання відбувається з понеділка по п'ятницю з 07:30 год. до 13:35 год.

10. Які є шкільні вихідні? Чи можна у ці дні організувати зайнятість дітей у навчальних закладах?

Шкільні канікули-це:

Державні свята;

Різдвяні канікули, з 24 грудня по 06 січня;

Великодні канікули.

Релігійні свята:

- іменини Архієпископа Кіпру;
- 30 січня (День Трьох Святителів);

- понеділок Святого Духа;
- 11 червня (День Апостола Варнави).

11. Якщо сталось так, що законні опікуни не супроводжували дитину до Республіки Кіпр? За яких умов інша особа може взяти на себе обов'язки законного опікуна перед навчальним закладом?

Той, хто виконує роль опікуна, повинен мати відповідні документи (постанову суду).

12. Харчування надається безкоштовно? Чи є графік харчування?

Комітет з добробуту учнів кожного технічного та професійного навчального закладу щодня надає безкоштовні бутерброди нужденним учням школи.

13. Чи існує процес надання психологічної підтримки дітям у навчальних закладах?

Очікується, що навчальні заклади будуть залучати для цього спеціальні служби підтримки Міносвіти, такі як Служба консультування та професійної освіти та Служба педагогічної психології.

14. Чи має дитина носити форму? Чи надається вона школою?

Кожен навчальний заклад має свою форму. Зазвичай форма не надається безкоштовно. Водночас, у разі потреби, існує можливість допомоги з боку Комітету з добробуту студентів школи для її забезпечення.

15. Чи є навчання безкоштовним? Якщо ні, скільки це коштує?

Навчання є безкоштовним.

16. Чи є можливість відвідувати школу протягом усього дня? Що саме пропонується в школах такого типу?

У системі середньої освіти немає таких закладів.

17. Де можна знайти загальну інформацію?

Для отримання загальної інформації можна відвідати веб-сайт Міносвіти: <http://www.moec.gov.cy/dmteek/en/index.html> (англійською мовою).

18. Куди можна звернутися із додатковими питаннями грецькою або англійською мовами?

Можна зв'язатися з Управлінням середньої технічної та професійної освіти та професійної підготовки (на розі вулиць Kimonos та Thoukididou, Акрополь, 1434 Нікосія):

Телефон: 22 800651.

Факс: 22 428273

Електронна пошта: circulartech@schools.ac.cy